

Instruction manual
Инструкция по эксплуатации

Espresso machine BR1119
Рожковая кофеварка BR1119



СОДЕРЖАНИЕ

EN.....	3
RU	16
KZ.....	30

ESPRESSO MACHINE BR1119

The coffee maker is intended for making «espresso» and «cappuccino» coffee.

DESCRIPTION

1. Drip tray
2. Drip tray grid
3. Filter holder handle
4. Filter holder
5. Control panel
6. Cup warming tray
7. Water tank lid
8. Removable water tank
9. Coffee maker body
10. Steam supply control knob
11. Cappuccinator pipe
12. Cappuccinator pipe tip
13. On/Off button «»
14. Espresso button «»
15. Double espresso button «»
16. Steam supply button for frothing milk «»
17. Coffee filters
18. Measuring spoon with ground coffee tamper

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

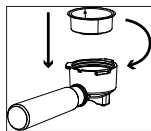
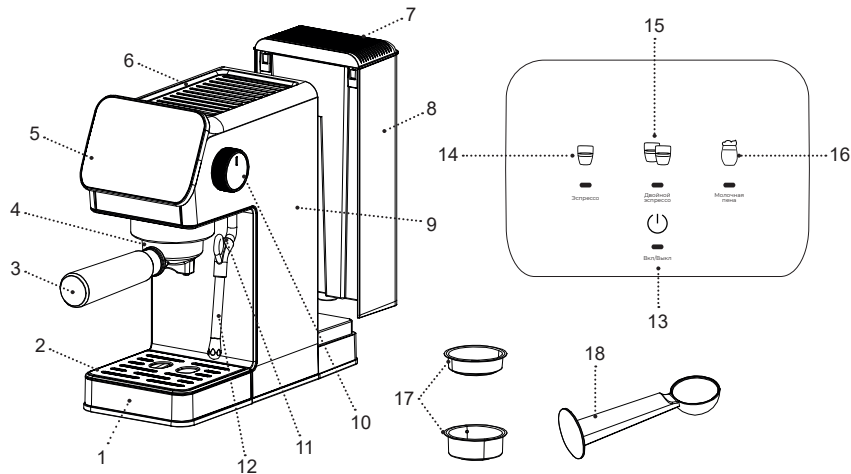


Рис. 1

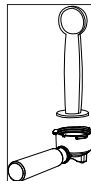


Рис. 2

SAFETY MEASURES AND COFFEE MAKER OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation instructions carefully before using the coffee maker and keep it for future reference.

- Use the coffee maker for its intended purpose only, as specified in this manual.
- Mishandling the coffee maker can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property and it is not covered by warranty.
- The coffee maker is intended for making espresso and cappuccino coffee and warming up ready drinks. Do not warm any other liquids.
- Make sure that the operating voltage of the coffee maker indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- The power plug is equipped with a grounding contact, plug it into the socket with reliable grounding contact. In case of short circuit the grounding reduces the risk of electric shock.
- Contact an electrical technician, if you are not sure that your sockets are installed properly and grounded.
- To prevent fire do not use adapters designed for connecting the power plug to the mains socket without grounding contact.
- In case of sparking in the mains socket and occurrence of smell of burning, unplug the unit and apply to the organization maintaining your home mains.
- If smoke appears from the unit body, unplug the unit and take measures to prevent fire spreading.
- Use and store the coffee maker at the temperature above 0 °C.
- Do not use the coffee maker outdoors.
- It is not recommended to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the plugged-in coffee maker unattended.
- To avoid fire, electric shock or physical injuries, do not immerse the power plug, the power cord or the coffee maker body into water or any other liquids.
- Do not use the coffee maker in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the service center for testing or repairing the unit.
- Do not use the coffee maker near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Place the coffee maker on a flat stable surface; do not place it on the edge of a table. Do not let the

power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.

- Do not place the coffee maker on hot surfaces.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Use only the coffee maker parts and accessories supplied with the unit.
- Before switching the coffee maker on, make sure that all removable parts are installed properly.
- Ensure that the water level in the water tank is not below the minimal mark.
- Do not switch the coffee maker on if the water tank is empty.
- To avoid getting burns by hot steam be careful when frothing milk or warming the ready drinks.
- The filter holder surface, the cappuccinator pipe and the cappuccinator tip can get rather hot. Be cautious and careful when in contact with hot surfaces.
- Do not remove the filter holder during coffee maker operation.
- Let the unit cool down completely before cleaning and removing the accessories.
- Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it. When unplugging the coffee maker hold only the power cord plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord — this can lead to damage of the power cord or the socket or cause short circuit.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

ATTENTION!

Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The coffee maker is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the coffee maker operation.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- From time to time check the power cord and the power plug integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after it was dropped, unplug the unit and apply to the service center.

- Transport the coffee maker in the original package.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

COFFEE MAKER IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE COFFEE MAKER FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES.

BEFORE USING THE COFFEE MAKER

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the coffee maker and remove all the packaging materials.
 - Keep the original package.
 - Read the safety measures and operating recommendations.
 - Check the delivery set.
 - Examine the coffee maker for damages, in case of damage do not plug it into the mains.
 - Make sure that the specifications of power supply voltage specified on the lower panel of the unit correspond to the specifications of your mains.
 - Wipe the coffee maker body (9) surface with a clean, slightly damp cloth to remove dust, wipe the coffee maker body (9) dry.
 - Make sure that the steam supply is closed. To do this turn the knob (10) «☞» clockwise until bumping «☉».
 - Before using the espresso machine for the first time, wash all removable parts (1, 2, 4, 8, 17, 18) with warm water and neutral detergent, rinse and dry them.
 - Remove the water tank (8), fill it with cold water up to the MAX mark and install it back to its place.
- Notes:** to fill the water tank (8) with water you can open the lid (7) and pour water into the tank (8).
- Insert any coffee filter (17) (do not put ground coffee in the filter) into the holder (4) by aligning the ledge on the filter (17) with the groove on the filter holder (4) and turning the filter (17) to approximately 90° (fig. 1).
 - Install the filter holder (4) into the coffee maker. The filter holder (4) ledges should match the grooves on the boiler «☐», after that turn the filter holder (4) handle (3) to the utmost right position «☐».
 - Insert the power plug into the mains socket.
 - Switch the coffee maker on by pressing the on/off button (13) «☺», the button (13) «☺» indicator will light up and start flashing, when the buttons (14, 15, 16) indicators will light up, this means that preheating is completed.
 - Place a cup under the cappuccinator pipe tip (12), gradually turn the steam supply control knob (10) towards the symbol «☼», wait for the air to come out of the boiler, when the cup starts to fill with water, switch off the steam supply by turning the knob (10) to the «☉» position, the steam supply is closed.

- Pour the water out of the cup and place the cup on the grid (2).
- Switch the water supply on by pressing the button (15) «», after filling the cup, press the button (15) «» again to switch off the water supply, pour the water out of the cup and press the button (15) «» again to switch on the water supply, switch off the water supply, pour the water out of the cup.
- Repeat this procedure several times, the boiler will be clean after that.
- To switch the coffee maker off, press the on/off button (13) «».

ATTENTION!

- Do not remove the filter holder (4) during the coffee maker operation.
- Do not remove the filter holder (4) immediately after preparing coffee as there is redundant water and steam pressure inside the filter (4), let the coffee maker cool down completely.
- To remove the filter holder (4) turn the handle (3) to the left «» and remove the filter holder (4).

AUTO SWITCH OFF FUNCTIONS

- If you switch the hot water supply on by pressing the buttons (14) «» or (15) «» and do not switch it off within 90 seconds, the water supply will automatically switch off and the button (14) or (15) indicator will flash.
- If you switch the steam supply on by turning the knob

(10) and do not switch it off within 180 seconds, the steam supply will automatically switch off and the button (16) «» indicator will flash.

- If no action is performed within 29 minutes after switching the coffee maker on, the coffee maker will automatically switch to the standby mode. To exit standby mode, press any button on the control panel (5).

HOW TO MAKE GOOD ESPRESSO

- Use ground coffee for espresso coffee makers.
- Slightly tamp the ground coffee in the filter (17) with the back side of the measuring spoon (18) (fig. 2).
- Coffee strength depends on the quality and grinding degree of coffee beans. If coffee is poured for too long, this means the coffee powder is too fine or it is tamped too strongly.

PREHEATING

- To make a cup of hot espresso, it is recommended to preliminary heat up the coffee filter (17) and the filter holder (4).
- Open the lid (7) and fill the tank (8) with water or remove the tank (8), fill it with water and install the tank (8) back to its place.
- Insert one of the coffee filters (17) into the holder (4) by aligning the ledge on the filter (17) with the groove on the filter holder (4) and turn the filter (17) to approximately 90° (fig. 1).

Notes:

- use the small filter (17) to make one cup of espresso and press the espresso button (14) «☕»;
- to make double espresso, use the large filter (17) and press the button (15) «☕».
- Install the filter holder (4) into the coffee maker. The holder (4) ledges should match the grooves on the boiler «☑», after that turn the filter holder (4) handle (3) to the right until bumping «☑».
- Place a suitable cup on the grid (2).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the coffee maker on by pressing the on/off button (13) «⏻», the button (13) «⏻» indicator will light up and start flashing, when the buttons (14, 15, 16) indicators will light up, this means that preheating is completed.
- Switch the water supply on by pressing the button (15) «☕», hot water will be pouring into the cup, press the button (15) «☕» again to switch off the water supply, pour the water out of the cup.
- Preheating is over.

MAKING ESPRESSO

ATTENTION! When making coffee do not leave the operating coffee maker unattended, as it is necessary to watch the cup being filled with ready coffee!

AFTER PREHEATING:

- Make sure that the steam supply is closed. To do this, turn the knob (10) clockwise until bumping «⊙».
- Remove the filter holder (4), to do this, turn the handle (3) to the left «☑» and remove the filter holder (4).
- Put ground coffee in the installed filter (17), slightly tamp the ground coffee with the back side of the measuring spoon (18) (fig. 2).
- Install the filter holder (4) into the coffee maker. The holder (4) ledges should match the grooves on the boiler «☑», after that turn the filter holder (4) handle (3) to the right until bumping «☑».
- Wait until the buttons (14, 15, 16) indicators light up, the coffee maker is ready for making coffee.
- If you are using the small filter (17), switch the water supply on by pressing the button (14) «☕» to make one cup of coffee, after filling the cup, press the button (14) «☕» again to switch the water supply off.
- To make a double espresso, use the large filter (17) and press the button (15) «☕», after filling the cup, press the button (15) «☕» again to switch the water supply off.

Note: watch the process of filling the cup with prepared coffee, if you need to switch the water supply off, press the button (14) «☕» or the button (15) «☕» again.

- Switch the coffee maker off by pressing the on/off button (13) «⏻».
- Wait until the coffee maker cools down and remove the

filter holder (4) by turning the handle (3) to the left «». Remove the ground coffee remnants and wash the filter (17).

Notes:

- the cups should be preliminary heated up, when water heats up in the boiler, put the cups on the tray (6);
- if you need to promptly remove the filter holder (4), you have to reduce the pressure in the boiler, switch the coffee maker off by pressing the on/off button (13) «», place a suitable cup under the tip (12) and slightly open the steam supply by turning the knob (10) counterclockwise. After the pressure in the boiler is released, you can remove the filter holder (4).

ESPRESSO PORTION SETTING

- To enter the programming mode, press and hold the espresso button (14) «» for 3 seconds, the button (14) «» indicator will flash, press the button (14) «» again, after the required amount of prepared coffee has been poured into the cup, press the button (14) «» again to complete programming. Maximal time of water supply for making one cup of coffee is 15-25 seconds.
- To enter the programming mode, press and hold the double espresso button (15) «» for 3 seconds, the button (15) «» indicator will flash, press the button (15) «» again, after the required amount of prepared coffee has been poured into the cup, press

the button (15) «» again to complete programming. Maximal time of water supply for making double espresso is 26-46 seconds.

RETURN TO THE FACTORY SETTINGS

- Switch the coffee maker on by pressing the button (13) «».
- Simultaneously press and hold the buttons (14) «» and (15) «» for 3 seconds, the buttons (14 and 15) indicators will light constantly, the button (16) «» indicator and the on/off button (13) «» indicator will flash once, the factory settings will be restored successfully.
- Switch the coffee maker on by pressing the on/off button (13) «», the settings will return to default.

MAKING CAPPUCCINO

ATTENTION! Be careful to avoid burns by the released hot steam.

- Make coffee, as described in the chapter «MAKING ESPRESSO», in a cup with enough capacity to add frothed milk.
- Make sure that the steam control knob (10) is in the position «the steam supply is off ».
- Press the button for frothing milk (16) «», the button (16) indicator will flash. Wait until the button (16) «» indicator glows constantly. Place any suitable bowl under the tip (12) for water. Carefully turn the steam supply

knob (10) counterclockwise for a quarter of a turn to remove the condensed fluid from the cappuccinator pipe (11).

- After removing the condensed fluid close the steam supply by turning the knob (10) clockwise until bumping «⊙».

Note: some water or steam may appear from the filter holder (4), it is normal.

- Put the cappuccinator pipe tip (12) into a glass with cold milk or cream (the amount of milk or cream should be approximately 100 ml), carefully turn the steam supply control knob (10) counterclockwise for a quarter of a turn or more. The tip (12) should not touch the bottom of the glass, as this can hinder the steam release; you can make thick frothed milk in several seconds.

Notes:

- to avoid splashing milk or cream, do not open the steam supply abruptly by turning the handle (10), always carefully turn the handle (10) to the position «☺».
- when choosing the volume of a glass for milk or cream, keep in mind that the volume of milk foam increases approximately by twice;
- The outgoing steam creates whirls which froths milk; from time to time lift and lower the bowl with milk against the tip (12) to make the milk foam.
- Making the milk foam is an art. You may not make it at the first try, don't worry and experiment until you achieve good results.
- You can remove the tip (12) and try frothing milk directly

with the steam from the cappuccinator pipe (11).

- Close the steam supply by turning the knob (10) clockwise until bumping «⊙».
- Add frothed milk to the ready espresso, now cappuccino is ready. Add sugar to your taste, you can decorate frothed milk with cocoa powder.
- Switch the coffee maker off by pressing the on/off button (13) «☺».

IMPORTANT:

- Milk for making foam must be fresh and without additives.
- Use regular whole milk with fat content from 4% to 6%, the cream fat content should be not less than 10%.
- Immediately after frothing the milk clean the tip (12) to do this, put the tip (12) into a glass of water and turn the steam supply knob (10) counterclockwise to release some steam. After that close the steam supply by turning the knob (10) clockwise until bumping «⊙», switch the coffee maker off.
- Wait until the coffee maker cools down and remove the tip (12) from the cappuccinator pipe (11), wipe the cappuccinator pipe (11) with a soft damp cloth and wash the tip (12) under a water jet.

Note: After frothing milk, if you press the water supply button (14) «☺» or the button (15) «☺», and the buttons (14 and 15) indicators flash quickly, the pump will not switch on, since the water temperature in the boiler is high. To reduce the water temperature, place a cup under the tip

(12), turn the knob (10) counterclockwise «☰» and drain hot water. When the buttons (14 and 15) illumination glows constantly, turn the knob (10) to the position «☉», after that you can continue making coffee.

HOT WATER AND ITS USAGE

- You can use hot water to warm cups before making coffee or to brew tea, for example.
- Make sure that there is water in the water tank (8).
- Switch the coffee maker on and wait until the coffee maker preheats, the button (14 and 15) indicators will glow constantly.
- Place a cup under the tip (12), carefully turn the steam supply control knob (10) counterclockwise a quarter of a turn or more, hot water will flow into the cup.
- Turn the steam supply control knob (10) clockwise to the position «☉» to switch the water supply off.

REMOVING MINERAL SCALE

After 500 operation cycles of the coffee maker (coffee brewing, milk frothing, hot water usage), the buttons (13, 14, 15, 16) indicators will flash 5 times simultaneously, reminding you to clean the coffee maker from mineral deposits.

ATTENTION!

- You can temporarily switch the descaling notification off by simultaneously pressing and holding the buttons (14) «☰», (15) «☱», (16) «☲» for 3 seconds.
- Do not delay the coffee maker descaling for a long time

and perform the cleaning as soon as possible.

1. Make sure that the power plug is not inserted into the socket.
2. Make sure that the steam supply is closed. To do this turn the knob (10) clockwise until bumping «☉».
3. Make citric acid solution: 2 teaspoons and 1 l of water and pour this solution into the water tank (8). Install the tank (8) back to its place.
4. Insert one of the coffee filters (17) into the holder (4) (fig. 1). Do not put ground coffee in the filter (17).
5. Install the filter holder (4) into the coffee maker. The holder (4) ledges should match the grooves on the boiler «☑», after that turn the filter holder (4) handle (3) to the right until bumping «☷».
6. Place a suitable cup on the grid (2).
7. Insert the power plug into the mains socket.
8. Switch the coffee maker on by pressing the on/off button (13) «☰», the button (13) «☰» indicator will light up and start flashing, when the buttons (14, 15, 16) indicators will light up, this means that preheating is completed.
9. Press the button (15) «☱». Depending on the water supply settings, press the button (15) «☱» once or twice, fill a cup of about 100 ml capacity with water (it is necessary to drain the water from the boiler and fill the boiler with citric acid solution), if necessary, switch the water supply off by pressing the button (15) «☱» again. Drain the liquid from

the cup.

10. Wait a few minutes, then switch the water supply on by pressing the button (15) «☒» and fill the cup of about 100 ml capacity, drain the liquid from the cup.

11. After a while repeat the procedure described in the paragraph 10 and fill the cup of about 100 ml capacity again.

12. Press the button for frothing milk (16) «☑». Put a suitable bowl under the tip (12) and slightly open the steam supply by turning the knob (10) counterclockwise. Carefully turn the knob (10) to the maximum steam release position «☞», release steam for approximately 1 minute, close the steam by turning the knob (10) clockwise until bumping «☉».

13. Switch the coffee maker off by pressing the on/off button (13) «☺». Wait for 10-15 minutes.

14. Perform the steps 10 and 11 at least 3 times.

15. Repeat the cleaning procedure for the steam release channels described in the paragraph 12.

16. With small intervals, repeat the boiler cleaning procedure (paragraph 10) until the citric acid solution dissolves in the tank (15) completely.

17. Switch the coffee maker off by pressing the on/off button (13) «☺».

18. Fill the tank (8) with clear water up to the maximal

mark, and repeat the steps 10, 12 not less than 3 times without the 10-15 minute break.

Note: to reset the coffee maker's operating cycles, after cleaning the coffee maker from mineral deposits, in standby mode, simultaneously press and hold buttons (14) «☒», (15) «☒», (16) «☑» for 3 seconds, the indicators of all four buttons on the control panel (5) will flash three times, the number of coffee maker operating cycles will be reset.

19. Switch the coffee maker off by pressing the on/off button (13) «☺».

Note: to remove the scale you can use special descaling agents for coffee makers and coffee machines, strictly following the instructions on their usage.

CLEANING THE COFFEE MAKER

- If there is some ground coffee remaining in the filter (17) openings, clean the filter with a small brush.
- Clean the coffee maker body (9) with a soft, slightly damp cloth and then wipe the body dry. Do not use abrasives and solvents for cleaning the coffee maker.
- Do not immerse the coffee maker body (9), the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- Wash the removable parts of the coffee maker with warm water and neutral detergent, then rinse them and dry.

DRIP TRAY

- When the tray is full, remove the grid (2) from the tray (1), remove the tray (1) and pour out water, install the tray back to its place, put the grid (2) on the tray (1).
- If necessary, wash the tray (1) and the grid (2) with water and soft detergent, rinse and dry.

CLEANING THE COFFEE MAKER

- If there is ground coffee scale remainin in the filter (6) openings, clean the filter (6) with a small brush.
- Wipe the coffee maker body with a soft, slightly damp cloth and then wipe the coffee maker body (12) dry. Do not use abrasives and solvents to clean the coffee maker body.
- Do not immerse the coffee maker body (12), the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- Wash the removable parts of the coffee maker with warm water and neutral detergent, then rinse them and dry.

DRIP TRAY

- A red pop-up indicator (3) in the grid (2) will show when the tray (1) is full.
- Remove the grid (2) from the tray (1), remove the tray (1) and pour out water, install the tray back to its place, put the grid (2) on the tray (1).
- If necessary, wash the tray (1) and the grid (2) with water and soft detergent, rinse and dry.

STORAGE

- Before taking the coffee maker away for long storage, unplug it and let the unit cool down.
- Clean the coffee maker.
- Pack the coffee maker in the original package.
- Use and store the coffee maker at the temperature above 0 °C.
- Keep the coffee maker in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Water leaks from the bottom of the coffee maker	The tray is full of water.	Please, clean the tray.
	The coffee maker is damaged.	Please, apply to the service center for repairing the coffee maker.
Water leaks from the filter holder.	There is ground coffee on the filter.	Clean the filter edges from ground coffee.
Ready coffee has unpleasant taste.	The coffee maker was not washed after descaling.	Clean the coffee maker from mineral scale and wash it from the remaining descaling agent.
	Ground coffee was stored in a humid place for a long time.	Please, use fresh ground coffee. Keep unused ground coffee in a hermetic package in a dry cool place.

The unit cannot be switched on	No voltage in the socket.	Make sure that the electric socket is operating.
	The power plug is not completely inserted into the socket.	Check whether the power plug is completely inserted into the socket.
Steam doesn't froth milk	The indicator of the button for frothing milk is flashing.	Only after that the indicator of the button for frothing milk will stop flashing, you can use the steam to froth milk.
	The used cup does not suit for proper milk frothing.	Use a tall and narrow cup.
	You used skimmed milk.	Use only whole milk with fat content 4-6%.

DELIVERY SET

- Coffee maker — 1 pc.
- Coffee filters – 2 pcs.
- Measuring spoon — 1 pc.
- Manual — 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply 220-240 V, ~ 50 Hz
- Rated input power: 1350 W
- Water tank capacity: 1,2 l

RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of products is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a household waste disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the design, structure and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions, it is necessary to apply promptly to the authorized service center.

РОЖКОВАЯ КОФЕВАРКА BR1119

Кофеварка предназначена для варки кофе «эспрессо» и приготовления кофе «капучино».

ОПИСАНИЕ

1. Поддон для капель
2. Решётка поддона для капель
3. Ручка держателя фильтра
4. Держатель фильтра
5. Панель управления
6. Площадка для подогрева чашек
7. Крышка ёмкости для воды
8. Съёмная ёмкость для воды
9. Корпус кофеварки
10. Ручка регулятора подачи пара
11. Трубка-капучинатора
12. Наконечник трубки-капучинатора
13. Кнопка включения/выключения кофеварки «»
14. Кнопка приготовления одной чашки кофе эспрессо «»
15. Кнопка приготовления двойного кофе эспрессо «»
16. Кнопка включения пара для взбивания молочной пены «»
17. Фильтры для кофе
18. Мерная ложка с уплотнителем молотого кофе

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

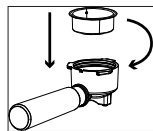
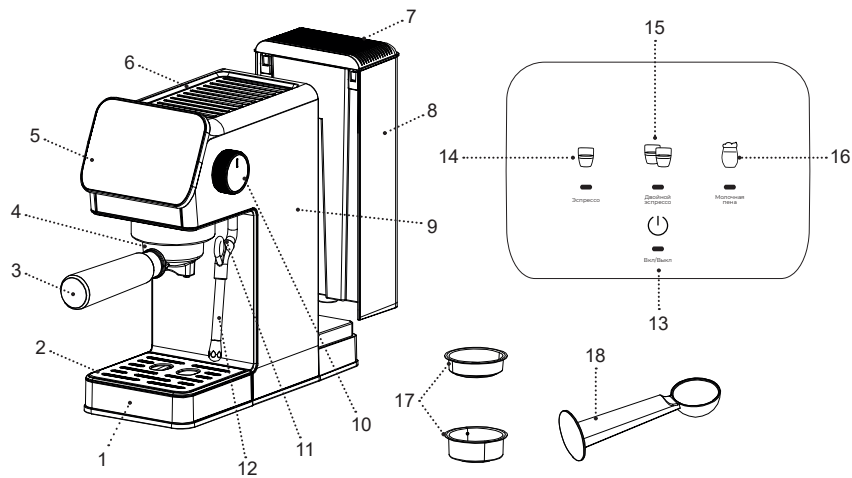


Рис. 1

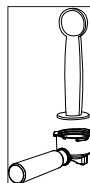


Рис. 2

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОФЕВАРКИ

Перед использованием кофеварки внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, и сохраните его для использования в будущем.

- Используйте кофеварку только по её прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с кофеваркой может привести к её поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Кофеварка предназначена для приготовления кофе эспрессо и капучино, подогрева готовых напитков, запрещается подогревать любые другие жидкости.
- Убедитесь, что рабочее напряжение кофеварки, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилка шнура питания имеет контакт заземления, вставляйте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления. При коротком замыкании, заземление снижает риск поражения электрическим током.
- Обратитесь к специалисту-электрику, если вы не уверены в том, что ваши розетки правильно установлены и заземлены.
- Во избежание возникновения пожара запрещается использовать «переходники», предназна-

ченные для подключения вилки шнура питания к электрической розетке, не имеющей контакта заземления.

- При искрении в электрической розетке и присутствии запаха гари, выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь в организацию, обслуживающую вашу домашнюю электрическую сеть.
- При появлении дыма из корпуса устройства, выньте вилку шнура питания из электрической розетки и примите меры к нераспространению огня.
- Используйте и храните кофеварку при температуре выше 0 °C.
- Запрещается использовать кофеварку вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте кофеварку, включённую в сеть, без присмотра.
- Во избежание пожара, удара электрическим током или физических повреждений не погружайте вилку шнура питания, шнур питания или корпус кофеварки в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте кофеварку вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки и только после

этого достаньте устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.

- Не используйте кофеварку в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Устанавливайте кофеварку на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте её на край стола. Не допускайте, чтобы шнур питания свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Не ставьте кофеварку на горячие поверхности.
- Запрещается прикасаться к шнуру питания и вилке шнура питания, мокрыми руками.
- Используйте только детали кофеварки и принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Перед включением кофеварки убедитесь, что все съемные детали установлены правильно.
- Следите, чтобы уровень воды в ёмкости был не ниже минимальной отметки.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Во избежание получения ожога горячим паром, соблюдайте осторожность при приготовлении молочной пенки или при подогреве готовых напитков.

- Поверхность держателя фильтра, трубки-капучинатора и насадки капучинатора может иметь достаточно высокую температуру. Соблюдайте осторожность и аккуратность при контакте с горячими поверхностями.
- Запрещается снимать держатель фильтра во время работы кофеварки.
- Дайте устройству полностью остыть перед чисткой и снятием принадлежностей.
- Отключайте кофеварку от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы ей не пользуетесь. При отключении кофеварки от электрической сети держитесь только за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к повреждению шнура питания, электрической розетки или вызвать короткое замыкание.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
Опасность удушья!

- Кофеварка не предназначена для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к шнуру питания во время работы кофеварки.

- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте состояние шнура питания и вилки шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в сервисный центр.
- Перевозите кофеварку в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОФЕВАРКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОФЕВАРКУ В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.

ПОДГОТОВКА КОФЕВАРКИ К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Распакуйте кофеварку и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите кофеварку на наличие повреждений при наличии повреждений не включайте её в электрическую розетку.
- Убедитесь, что параметры напряжения питания, указанные на нижней панели изделия, соответствуют параметрам электрической сети.
- Протрите поверхность корпуса (9) кофеварки чистой, слегка влажной тканью для удаления пыли, вытрите корпус (9) кофеварки насухо.
- Убедитесь, что подача пара закрыта, для этого поверните ручку (10) по часовой стрелке до упора «©».
- Перед первым использованием кофеварки промойте все съемные детали (1, 2, 4, 8, 17, 18) теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Снимите ёмкость (8), наполните ее холодной водой до отметки MAX и установите на место.

Примечания: для наполнения ёмкости (8) можно открыть крышку (7), и налить в ёмкость (8) воду.

- Вставьте любой фильтр для кофе (17) (не засыпайте молотый кофе в фильтр) в держатель (4), для этого совместите выступ на фильтре (17) с пазом на держателе фильтра (4) и поверните фильтр (17) приблизительно на 90° (рис. 1).
- Установите держатель фильтра (4) в кофеварку. Выступы держателя (4) должны совпасть с пазами на бойлере «», после чего поверните ручку (3) держателя фильтра (4) вправо до упора «».
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Включите кофеварку нажатием кнопки включения/выключения (13) «», при этом загорится и будет мигать индикатор кнопки (13) «», когда индикаторы кнопок (14, 15, 16) загорятся, это означает завершение предварительного нагрева.
- Подставьте чашку под наконечник трубки-капучинатора (12), постепенно поворачивайте ручку регулятора подачи пара (10) в сторону символа «», дождитесь выхода воздуха из бойлера, когда чашка начнёт наполняться водой, выключите подачу пара, повернув ручку (10) в положение «», подача пара закрыта.
- Вылейте из чашки воду и поставьте её на решётку (2).
- Включите подачу воды, нажав кнопку (15) «», после наполнения чашки, повторно нажмите кнопку (15) «» для выключения подачи воды, слейте

воду из чашки и еще раз нажмите кнопку (15) «» для включения подачи воды, выключите подачу воды, слейте воду из чашки.

- Проведите эту процедуру несколько раз, после этого бойлер будет промыт.
- Для выключения кофеварки, нажмите кнопку включения/выключения (13) «».

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается снимать держатель фильтра (4) во время работы кофеварки.
- Не снимайте держатель фильтра (4) сразу же после приготовления кофе, так как внутри фильтра (4) может быть избыточное давление воды и пара, дождитесь остывания кофеварки.
- Для снятия держателя фильтра (4) поверните ручку (3) в левую сторону «» и снимите держатель фильтра (4).

ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Если вы включили подачу горячей воды, нажатием кнопок (14) «» или (15) «» и не выключили её в течение 90 секунд, в этом случае подача воды автоматически выключится и индикатор кнопки (14) или (15) будет мигать.
- Если вы включили подачу пара поворотом ручки (10) и не выключили её в течение 180 секунд, в этом случае подача пара автоматически выключится и индикатор кнопки (16) «» будет мигать.

- После включения кофеварки, если в течение 29 минут не будет выполнено никаких действий, кофеварка автоматически перейдёт в режим ожидания, для выхода из режима ожидания, нажмите любую кнопку на панели управления (5).

КАК ПРИГОТОВИТЬ ХОРОШИЙ КОФЕ ЭСПРЕССО

- Используйте молотый кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо».
- Слегка утрамбовывайте молотый кофе в фильтре (17), для этого используйте обратный конец мерной ложки (18) (рис. 2).
- Крепость получаемого кофе будет зависеть от качества и степени помола кофейных зерен. Если кофе наливается слишком долго, это означает, что кофе очень мелкого помола или слишком сильно утрамбован.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

- Чтобы приготовить чашку горячего кофе эспрессо, рекомендуется предварительно нагреть фильтр для кофе (17) и держатель фильтра (4).
- Откройте крышку (7) и наполните ёмкость (8) водой, или снимите ёмкость (8) наполните её водой, установите ёмкость (8) на место.
- Вставьте один из фильтров для кофе (17) в держатель (4), для этого совместите выступ на фильтре (17) с пазом на держателе фильтра (4) и поверните фильтр (17) приблизительно на 90° (рис. 1).

Примечания:

- для приготовления одной чашки кофе эспрессо, используйте малый фильтр (17) и нажимайте кнопку приготовления одной чашки (14) ;
- для приготовления двойного кофе эспрессо, используйте большой фильтр (17) и нажимайте кнопку (15) .
- Установите держатель фильтра (4) в кофеварку. Выступы держателя (4) должны совпасть с пазами на бойлере , после чего поверните ручку (3) держателя фильтра (4) вправо до упора .
- Поставьте подходящую чашку на решётку (2).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Включите кофеварку нажатием кнопки включения/выключения (13) , при этом загорится и будет мигать индикатор кнопки (13) , когда индикаторы кнопок (14, 15, 16) загорятся, это означает завершение предварительного нагрева.
- Включите подачу воды, нажав кнопку (15) , при этом горячая вода будет наливать в чашку, для выключения подачи воды, еще раз нажмите кнопку (15) , слейте воду из чашки.
- Предварительный нагрев завершён.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО

ВНИМАНИЕ! Во время приготовления кофе не оставляйте кофеварку без присмотра, так как необходимо следить за процессом наполнения чашки готовым кофе!

ПОСЛЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА:

- Убедитесь, что подача пара закрыта, для этого поверните ручку (10) по часовой стрелке до упора «☉».
- Снимите держатель фильтра (4) для этого поверните ручку (3) в левую сторону «☐» и снимите держатель фильтра (4).
- Насыпьте молотый кофе в установленный фильтр (17), слегка утрамбуйте молотый кофе обратной стороной мерной ложки (18) (рис. 2).
- Установите держатель фильтра (4) в кофеварку. Выступы держателя (4) должны совпасть с пазами на бойлере «☐», после чего поверните ручку (3) держателя фильтра (4) в правую сторону до упора «☐».
- Дождитесь, когда индикаторы кнопок (14, 15, 16) загорятся, кофеварка готова для варки кофе.
- Если вы используете малый фильтр (17), включите подачу воды, нажав кнопку (14) «☐» для приготовления одной чашки кофе, после наполнения чашки, повторно нажмите кнопку (14) «☐» для выключения подачи воды.
- Для приготовления двойного кофе эспresso используйте большой фильтр (17) и нажмите кнопку (15) «☐», после наполнения чашки, повторно нажмите кнопку (15) «☐» для выключения подачи воды.

Примечание: следите за процессом наполнения чашки приготовленным кофе, если необходимо выключить подачу воды, повторно нажмите кнопку (14) «☐» или кнопку (15) «☐».

- Отключите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения (13) «☐».
- Дождитесь остывания кофеварки и снимите держатель фильтра (4), повернув ручку (3) в левую сторону «☐». Удалите остатки молотого кофе и промойте фильтр (17).

Примечания:

- используемые чашки необходимо предварительно нагреть, во время нагрева воды в бойлере, установите чашки на площадку (6);
- при экстренной необходимости снятия держателя фильтра (4), необходимо снизить давление в бойлере, выключите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения (13) «☐», подставьте под наконечник (12) подходящую чашку и слегка приоткройте подачу пара, повернув ручку (10) против часовой стрелки, после сброса давления в бойлере, можно снять держатель фильтра (4).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОРЦИЙ КОФЕ ЭСПРЕССО

- Для входа в режим программирования, нажмите и удерживайте кнопку приготовления одной чашки кофе (14) «☐» в течение 3 секунд, индикатор кнопки (14) «☐» будет мигать, нажмите кнопку (14) «☐» еще раз, после того как в чашку нальется необходимое количество готового кофе, опять нажмите кнопку (14) «☐», для завершения про-

граммирования. Максимальное время подачи воды для приготовления одной чашки кофе от 15 до 25 секунд.

- Для входа в режим программирования, нажмите и удерживайте кнопку приготовления двойного кофе эспрессо (15) «☕» в течение 3 секунд, подсветка кнопки (15) «☕» будет мигать, нажмите кнопку (15) «☕» еще раз, после того как в чашку нальётся необходимое количество готового кофе, опять нажмите кнопку (15) «☕», для завершения программирования. Максимальное время подачи воды для приготовления двойного кофе эспрессо от 26 до 46 секунд.

ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

- Включите кофеварку, нажатием кнопки (13) «☺».
- Одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки (14) «☒» и (15) «☕», при этом индикаторы кнопок (14 и 15) будут светиться постоянно, индикатор кнопки (16) «☕» и индикатор кнопки включения/выключения (13) «☺» мигнут один раз, заводские настройки будут успешно восстановлены.
- Включите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения (13) «☺», возврат к заводским настройкам завершён.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ КАПУЧИНО

ВНИМАНИЕ! Опасайтесь ожогов от выходящего горячего пара.

- Приготовьте кофе, как описано в разделе «ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО» в чашке, объема которой будет достаточно для добавления молочной пенки.
- Убедитесь, что ручка регулятора пара (10) находится в положении подача пара выключена «☉».
- Нажмите кнопку молочная пена (16) «☕», при этом индикатор кнопки (16) будет мигать, дождитесь, когда индикатор кнопки (16) «☕» будет светиться постоянно. Подставьте под наконечник (12) любую подходящую ёмкость для сбора воды. Осторожно поверните против часовой стрелки ручку подачи пара (10) на четверть оборота для удаления конденсата, оставшегося в трубке-капучинатора (11).
- После удаления конденсата закройте подачу пара, повернув ручку (10) по часовой стрелке до упора «☉».

Примечание: из держателя фильтра (4) может выйти небольшое количество воды или пара, это нормальное явление.

- Опустите наконечник трубки-капучинатора (12) в стакан с холодным молоком или сливками, объём молока или сливок должен быть, приблизительно 100 мл, осторожно поверните ручку регулятора подачи пара (10) против часовой стрелки на четверть оборота или больше. Наконечник (12) не должен касаться дна стакана, иначе выход пара будет затруднен, для получения густой пенки достаточно несколько секунд.

Примечания:

- во избежание выплёскивания молока или сливок, запрещается резко открывать подачу пара поворотом ручки (10), всегда осторожно поворачивайте ручку (10) в положение «☺».
- при выборе объёма стакана для молока или сливок, имейте в виду, что объем молочной пенки увеличивается приблизительно в два раза;
- Выходящий пар создаёт завихрения, способствующие образованию молочной пенки, периодически приподнимайте и опускайте ёмкость с молоком относительно наконечника (12) до образования молочной пенки.
- Процесс получения молочной пенки — это искусство. С первого раза пенка может и не получиться, не отчаивайтесь и экспериментируйте, пока не добьётесь результата.
- Можно снять наконечник (12) и попробовать взбивать молочную пенку непосредственно паром, выходящим из трубки-капучинатора (11).
- Закройте подачу пара, повернув ручку (10) по часовой стрелке до упора «☹».
- Добавьте молочную пенку в приготовленный кофе эспрессо, кофе капучино готов. Добавьте по вкусу сахар, украсить молочную пенку можно какао порошком.
- Отключите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения (13) «☺».
- Молоко, используемое для приготовления пенки, должно быть свежим и без консервантов.
- Используйте обычное цельное молоко жирностью от 4 до 6%, жирность сливок не менее 10%.
- Сразу после приготовления молочной пенки прочистите наконечник (12) — для этого опустите наконечник (12) в стакан с водой и поверните ручку подачи пара (10) против часовой стрелки, чтобы выпустить небольшое количество пара, после этого закройте подачу пара, повернув ручку (10) по часовой стрелке до упора «☹», выключите кофеварку.
- Дождитесь остывания кофеварки и снимите наконечник (12) с трубки-капучинатора (11), протрите трубку-капучинатора (11) снаружи влажной мягкой тканью, сам наконечник (12) промойте под струей воды.

Примечание: после приготовления молочной пенки, если вы нажмёте кнопку подачи воды (14)  или кнопку (15) , а индикаторы кнопок (14 и 15) будут быстро мигать, в этом случае помпа не включится, поскольку температура воды в бойлере высокая. Для снижения температуры воды, подставьте под наконечник (12) чашку, поверните ручку (10) против часовой стрелки «☹» и слейте горячую воду, когда подсветка кнопок (14 и 15) будет светиться постоянно, поверните ручку (10) в положение «☹», после этого можно продолжить приготовление кофе.

ВАЖНО:

ГОРЯЧАЯ ВОДА И ЕЁ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вы можете использовать горячую воду для подогрева чашек перед приготовлением кофе или для заваривания, например, чая.
- Убедитесь, что в ёмкости (8) есть вода.
- Включите кофеварку и дождитесь предварительного нагрева кофеварки, индикаторы кнопок (14 и 15) будут светиться постоянно.
- Подставьте под наконечник (12) чашку, осторожно поверните ручку регулятора подачи пара (10) против часовой стрелки на четверть оборота или больше, горячая вода будет поступать в чашку.
- Поверните ручку регулятора подачи пара (10) по часовой стрелке в положение «☉» для прекращения подачи горячей воды.

ОЧИСТКА ОТ МИНЕРАЛЬНЫХ ОТЛОЖЕНИЙ

- После 500 циклов работы кофеварки (варка кофе, приготовление молочной пенки, использование горячей воды), индикаторы (13, 14, 15, 16) на панели управления (5) будут одновременно мигать 5 раз, напоминая вам о необходимости проведения очистки кофеварки от минеральных отложений.

ВНИМАНИЕ!

- Вы можете временно отключить напоминание о необходимости проведения очистки кофеварки от минеральных отложений, для этого одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, кнопки (14) «☐», (15) «☐», (16) «☐».
- Не откладывайте проведения очистки кофеварки

от минеральных отложений на длительный срок и проведите очистку в ближайшее время.

1. Убедитесь, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
2. Убедитесь, что подача пара закрыта, для этого поверните ручку (10) по часовой стрелке до упора «☉».
3. Приготовьте раствор лимонной кислоты: 2 чайные ложки на 1 литр воды и залейте полученный раствор в ёмкость для воды (8). Установите ёмкость (8) на место.
4. Вставьте один из фильтров для кофе (17) в держатель (4) (рис. 1). Не наполняйте фильтр (17) молотым кофе.
5. Установите держатель фильтра (4) в кофеварку. Выступы держателя (4) должны совпасть с пазами на бойлере «☐», после чего поверните ручку (3) держателя фильтра (4) вправо до упора «☐».
6. Поставьте подходящую чашку на решётку (2).
7. Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
8. Включите кофеварку нажатием кнопки включения/выключения (13) «☐», при этом загорится и будет мигать индикатор кнопки (13) «☐», когда индикаторы кнопок (14, 15, 16) загорится, это означает завершение предварительного нагрева.

9. Нажмите кнопку (15) «☒», в зависимости от программирования времени подачи воды, нажимайте кнопку (15) «☒» один или два раза, наполните водой чашку объемом около 100 мл (это необходимо для того, чтобы удалить воду из бойлера и заполнить его раствором лимонной кислоты), при необходимости, выключите подачу воды, еще раз нажав на кнопку (15) «☒». Слейте жидкость из чашки.

10. Подождите несколько минут, после этого включите подачу воды, нажав кнопку (15) «☒» и наполните чашку объемом около 100 мл, слейте жидкость из чашки.

11. Через некоторое время повторите процедуру, описанную в пункте 10, и наполните еще раз чашку объемом около 100 мл.

12. Нажмите кнопку молочная пена (16) «☒». Подставьте под наконечник (12) подходящую посуду и приоткройте подачу пара, повернув ручку (10) против часовой стрелки. Соблюдая осторожность, поверните ручку (10) в положение максимального выхода пара «☒», выпускайте пар приблизительно 1 минуту, закройте пар, повернув ручку (10) по часовой стрелке до упора «☒».

13. Выключите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения (13) «☒». Подождите 10-15 минут.

14. Выполните пункты 10 и 11 не менее 3 раз.

15. Повторите очистку каналов выхода пара, описан-

ную в пункте 12.

16. С небольшими перерывами повторите процедуру очистки бойлера (пункт 10) до полного окончания раствора лимонной кислоты в ёмкости (15).

17. Включите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения (13) «☒».

18. Заполните ёмкость (8) чистой водой до максимального уровня и вновь выполните пункты 10, 12 не менее 3 раз, не делая 10-15 минутного перерыва.

Примечание: для обнуления циклов работы кофеварки, после завершения очистки кофеварки от минеральных отложений, в режиме ожидания одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки (14) «☒», (15) «☒», (16) «☒», при этом индикаторы всех четырёх кнопок на панели управления (5) мигнут три раза, количество циклов работы кофеварки обнулится.

19. Выключите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения (13) «☒».

Примечание: для удаления накипи можно использовать специальные средства для удаления накипи в кофеварках и кофе машинах, строго соблюдая инструкции по их использованию.

ЧИСТКА КОФЕВАРКИ

- Если в отверстиях фильтров (17) имеется осадок молотого кофе, прочистите фильтр небольшой щёткой.
- Протирайте корпус кофеварки (9) мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите корпус кофеварки насухо. Для чистки кофеварки запрещается использовать абразивные чистящие средства и растворители.
- Запрещается погружать корпус кофеварки (9), шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.
- Съёмные детали кофеварки промывайте теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.

ПОДДОН ДЛЯ КАПЕЛЬ

- При заполнении поддона (1) снимите решётку (2) с поддона (1), снимите поддон (1) и слейте из него воду, установите поддон на место, установите решётку (2) на поддон (1).
- При необходимости поддон (1) и решётку (2) можно промыть водой с мягким моющим средством, сполоснуть и просушить.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать кофеварку на длительное хранение, отключите её от электросети, и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку кофеварки.

- Уберите кофеварку в заводскую упаковку.
- Используйте и храните кофеварку при температуре выше 0 °C.
- Храните кофеварку в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ПРИЧИНЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Устранение
Вода вытекает из дна кофеварки.	В поддоне много воды.	Пожалуйста, очистите поддон.
	Кофеварка неисправна.	Пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром для ремонта кофеварки.
Вода вытекает из держателя фильтра.	На фильтре находится молотый кофе.	Очистите края фильтра от молотого кофе.
Неприятный вкус готового кофе.	Кофеварка не промыта после очистки от минеральных отложений.	Проведите очистку кофеварки от минеральных отложений и промойте её от остатков чистящего средства.
	Молотый кофе хранился во влажном месте в течение длительного времени.	Пожалуйста, используйте свежий молотый кофе. Храните неиспользованный молотый кофе в герметичной упаковке в сухом прохладном месте.

Кофеварка не включается.	В электрической розетке отсутствует напряжение. Вилка шнура питания не до конца вставлена в розетку.	Убедитесь, что электрическая розетка исправна. Проверьте, до конца ли вставлена вилка шнура питания в розетку.
Пар не взбивает молоко	Индикатор кнопки молочная пена мигает.	Только после того, индикатор кнопки молочная пена перестанет мигать, пар можно использовать для вспенивания молока.
	Используемая ёмкость не подходит для правильного вспенивания молока.	Используйте высокую и узкую ёмкость.
	Вы использовали обезжиренное молоко.	Используйте только цельное молоко, жирностью 4-6%.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Кофеварка — 1 шт.
- Фильтры для кофе – 2 шт.
- Мерная ложка — 1 шт.
- Инструкция — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 1350 Вт
- Объём ёмкости для воды: 1,2 л

УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

BR1119 МҮЙІЗДІ КОФЕҚАЙНАТҚЫШ

Кофеқайнатқыш «эспрессо» кофесін қайнатуға және «капучино» кофесін әзірлеуге арналған

СИПАТТАМАСЫ

1. Тамшыларға арналған табандық
2. Тамшыларға арналған табандық торы
3. Сүзгі ұстағышының тұтқасы
4. Сүзгі ұстағышы
5. Басқару панелі
6. Тостағандарды ысытуға арналған алаңша
7. Суға арналған сыйымдылық қақпағы
8. Суға арналған алынбалы сыйымдылық
9. Кофе қайнатқыш корпусы
10. Бу шығару реттегішінің тұтқасы
11. Капучинатор түтігі
12. Капучинатор түтігінің ұштамасы
13. Кофе қайнатқышты қосу/өшіру түймесі «»
14. Бір тостаған эспрессо кофесін дайындау түймесі «»
15. Қос эспрессо кофесін дайындау түймесі «»
16. Сүт көбігін шайқауға арналған буды қосу түймесі «»
17. Кофеге арналған сүзгілер
18. Ұнтақталған кофе тығыздағышы бар өлшегіш қасық

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру тізбегінде номиналдық іске қосылу тогы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құралын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жүгініңіз.

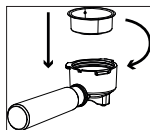
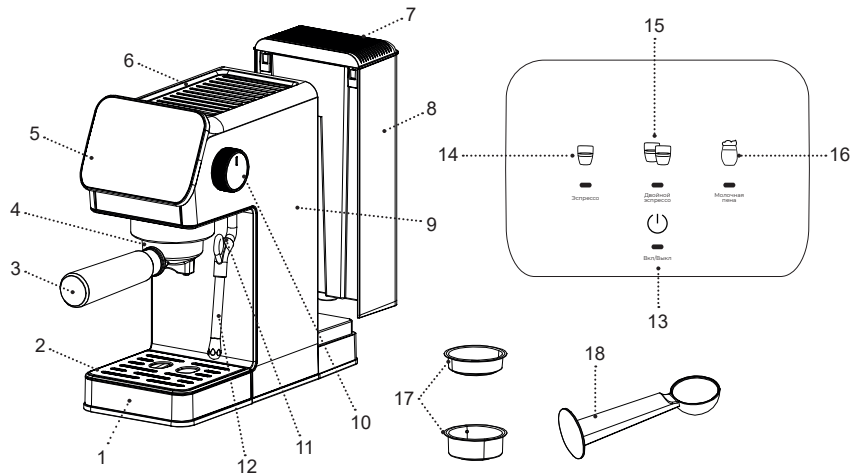


Рис. 1

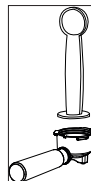


Рис. 2

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ КОФЕҚАЙНАТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Кофеқайнатқышты пайдалану алдында пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз, одан кейін болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Кофеқайнатқышты осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Кофеқайнатқышты дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Кофеқайнатқыш эспрессо және капучино кофесін дайындауға, дайын сусындарды жылытуға арналған, кез келген басқа сұйықтықтарды жылытуға тыйым салынады.
- Заттаңбада көрсетілген кофеқайнатқыштың жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауы ашасының жерге қосу байланысы бар, оны жерге қосудың сенімді байланысы бар электр розеткасына қосыңыз. Қысқа тұйықталу кезінде, жерге қосуы электр тоғы соққысы қаупін төмендетеді.
- Егер розетканың дұрыс орнатылғанына және

жерге қосылуына сенімді болмасаңыз, электр-манына жүгініңіз.

- Өрттің шығуын болдырмау үшін жерге қосу байланысы жоқ электр розеткасына қосуға арналған, қуаттандыру бауы ашасының «өткізгіштерін» пайдалануға тыйым салынады.
- Күйік иісі және электр розеткасынан от ұшқыны пайда болған кезде, розеткадан желі бауының ашасын суырыңыз және сіздің үйіңіздің электр желісіне қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
- Құрылғы корпусынан түтін шыққан кезде қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз және от таралмауға қатысты шараларды қолданыңыз.
- Кофеқайнатқышты 0 °C-тан жоғары температурада пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Электр кофеқайнатқышты үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құрылғыны пайдалану ұсынылмайды.
- Құрылғыны соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған кофеқайнатқышты қараусыз қалдырмаңыз.
- Өрттің шығуын, электр тоғы соққысын немесе физикалық жарақат алуды болдырмау үшін желі бауының ашасын, желі бауын немесе кофеқайнатқыш корпусын суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.

- Кофеқайнақшыты ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда, дереу желі бауының ашасын электр розеткасынан сурыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығыңыз. Құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін сервис орталығына жүгініңіз.
- Кофеқайнатқышты жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Кофеқайнатқышты тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз, оны үстелдің шетіне қоймаңыз. Желі бауының үстелден салбырап тұруына жол бермеңіз, сонымен бірге оның ыстық беттермен және жиһаздың өткір жиектерімен жанаспауын қадағалаңыз.
- Кофеқайнатқышты ыстық беттерге қоймаңыз.
- Қуаттандыру бауы мен қуаттандыру бауының ашасына сулы қолмен тиісуге тыйым салынады.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін кофеқайнатқыш бөлшектері мен жабдықтарын ғана пайдаланыңыз.
- Кофеқайнатқышты қосар алдында барлық шешілмелі бөлшектерінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Кофеқайнатқыштағы судың деңгейі минималдық белгіден төмен болмауын қадағалаңыз.
- Суы жоқ кофеқайнатқышты қоспаңыз.
- Ыстық бұмен күюді болдырмау үшін сүт көбігін дайындау кезінде немесе дайын сусындарды қыздыру кезінде абайлық сақтаңыз.
- Сүзгі ұстағышының, капучинатор түтігінің және капучинатор қондырмасының беті өте жоғары температурада болуы мүмкін. Ыстық беттерге тиіскен кезде ұқыптылық пен абайлық сақтаңыз.
- Сүзгі ұстағышын кофеқайнатқыш жұмыс істеп тұрған кезде шешуге тыйым салынады.
- Тазалау және жабдықтарын шешу алдында құрылғыны толығымен суытыңыз.
- Кофеқайнатқышты тазалау алдында немесе пайдаланбайтын болған жағдайда, оны электр желісінен ажыратыңыз. Кофеқайнатқышты желіден ажыратқан кезде тек қуаттандыру бауының ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, қуаттандыру бауынан тартпаңыз — бұл қуаттандыру бауының, электр розетканың зақымдануына әкелуі немесе қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде қолданылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Кофеқайнатқыш балалардың пайдалануына арналмаған.
- Аспапты ойыншық ретінде пайдаланбаулары үшін балаларды қадағалап отырыңыз.
- Кофеқайнатқыш жұмыс істеп тұрғанда балаларға қуаттандыру бауына және құрылғыға тиісуіне жол бермеңіз.
- Жұмыс кезінде және суу кезінде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Осы құрылғы дене, психикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе олардың тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, олардың пайдалануына арналмаған.
- Қуаттандыру бауының, қуаттандыру бауының ашасы және құрылғы корпусының жағдайын мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен жөндемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрал

құлағаннан кейін құрылғыны электр розеткасынан ажыратып, қызмет көрсету орталығына хабарла-сыңыз.

- Кофеқайнатқышты тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

КОФЕҚАЙНАТҚЫШ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛА-НУҒА АРНАЛҒАН, КОФЕҚАЙНАТҚЫШТЫ КОМЕР-ЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

КОФЕҚАЙНАТҚЫШТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙ-ЫНДАУ

Құрылғыны төмен температурада тасымалдаған-нан кейін немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

- Кофеқайнатқышты қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқаула-рымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Кофеқайнатқышты зақымдануға тексеріңіз, зақымданған жері бар болған жағдайда оны электр розеткасына қоспаңыз.

- Бұйымның төменгі панелінде көрсетілген қуаттандыру кернеуінің параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Кофеқайнатқыш корпусының бетін (9) шаң сүртуге арналған таза, сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз, кофеқайнатқыштың корпусын (9) құрғатып сүртіңіз.
- Бу шығару қызметі сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз, ол үшін тұтқаны (10) «☉» сағат тілі бағытымен тірелгенше «☉» бұраңыз.
- Кофеқайнатқышты алғашқы пайдалану алдында оның барлық шешілмелі бөлшектерін (1, 2, 4, 8, 17, 18) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Сыйымдылықты (8) шешіп алыңыз, оны суық сумен MAX белгісіне дейін толтырыңыз және орнына қойыңыз.

Ескерте: сыйымдылықты толтыру үшін (8) қақпақты (7) ашып, және сыйымдылыққа (8) су құюға болады.

- Кез келген кофе сүзгісін (17) ұнтақталған кофені сүзгіге салмаңыз) ұстағышқа (4) салыңыз, ол үшін сүзгідегі құлақшаны (17) сүзгі ұстағышындағы ойықпен (4) туралаңыз және сүзгіні (17) шамамен 90° бұраңыз (1-сур.).
- Сүзгі ұстағышын (4) кофеқайнатқышқа орнатыңыз. Ұстағыштың (4) шығыңқылары бойлердің «☐» ойықтарына сәйкес келуі керек, одан кейін сүзгі ұстағышының (4) тұтқасын (3) тірелгенге дейін «☐» оңға қарай бұраңыз.
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.

- Қосу/өшіру түймесін (13) «☺» басу арқылы кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте түйменің (13) «☺» индикаторы жанады және жыпылықтайды, түмелердің (14, 15, 16) индикаторлары жанады, бұл алдын ала қыздырудың аяқталғанын білдіреді.
- Шыныаяқты капучинатор-түтігі (12) ұшының астына қойыңыз, бу жіберту реттегішінің тұтқасын (10) белгіге «☼» қарай біртіндеп бұраңыз, бойлерден ауа шыққанша күтіңіз, шыныаяқ сумен толтырыла бастағанда, тұтқаны (10) күйіне «☉» бұрап, бу беруді өшіріңіз, бу беру жабық.
- Шыныаяқтан суды төгіп, оны торға (2) қойыңыз.
- Түймені (15) «☐» басу арқылы су беруді қосыңыз, тостағанды толтырғаннан кейін түймені (15) «☐» қайта басыңызсу беруді өшіру үшін, тостағандағы суды төгіп, түймені (15) «☐» тағы бір рет басыңыз су беруді қосу үшін, су беруді өшіріңіз, тостағандағы суды төгіп тастаңыз.
- Бұл процедураны бірнеше рет орындаңыз, содан кейін бойлер жуылады.
- Кофеқайнатқышты өшіру үшін қосу/өшіру түймесін (13) «☺» басыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сүзгі ұстағышын (4) кофеқайнатқыш жұмыс істеп тұрған кезде шешіп алуға тыйым салынады.
- Сүзгі ұстағышын (4) кофе әзірленіп болғаннан кейін бірден шешіп алмаңыз, себебі сүзгінің (4)

ішінде шамадан тыс су қысымы және бу болуы мүмкін, кофеқайнатқыштың суығанын күтіңіз.

- Сүзгі ұстағышын (4) шешіп алу үшін тұтқаны (3) сол жаққа қарай «» бұраңыз және сүзгі ұстағышын (4) шешіп алыңыз.

АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШІРУ ФУНКЦИЯЛАРЫ

- Егер сіз түймелерді басу арқылы (14) «» немесе (15) «» ыстық су беруді қоссаңыз, және оны 90 секунд бойы өшірмесеңіз, бұл жағдайда су беру автоматты түрде өшеді және түйменің индикаторы (14) немесе (15) жыпылықтайды.
- Егер сіз тұтқаны (10) бұру арқылы бу беруді қоссаңыз және оны 180 секунд бойы өшірмесеңіз, бұл жағдайда бу беру автоматты түрде өшеді және түйме индикаторы (16) «» ол жыпылықтайды.
- Кофеқайнатқышты қосқаннан кейін, егер 29 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, кофеқайнатқыш автоматты түрде күту режиміне өтеді, күту режимінен шығу үшін басқару тақтасындағы кез келген түймені (5) басыңыз.

ЖАҚСЫ ЭСПРЕССО КОФЕСІН ҚАЛАЙ ЖАСАУҒА БОЛАДЫ

- «Эспresso» кофеқайнатқыштарына арналған ұнтақталған кофені пайдаланыңыз.
- Ұнтақталған кофені сүзгіде (17) аздап тығыздаңыз, ол үшін өлшегіш қасықтың артқы жағын (18) қолданыңыз (сур. 2).

- Дайындалған кофенің күштілігі кофе дәндерінің ұнтақталу дәрежесі мен сапасына байланысты болады. Егер кофе тым ұзақ құйылса, бұл кофе тым ұсақ екенін немесе тым қатты тығыздалғанын білдіреді.

АЛДЫН АЛА ҚЫЗДЫРУ

- Жақсы ыстық эспresso кофесін әзірлеу үшін, біз алдын ала кофе сүзгісін (17) және сүзгі ұстағышын (4) қыздырып алуды ұсынамыз.
- Қақпақты (7) ашыңыз және сыйымдылықты (8) суға толтырыңыз немесе сыйымдылықты (8) шешіп алыңыз және оны суға толтырыңыз, сыйымдылықты (8) орнына қойыңыз.
- Кофеге арналған сүзгілердің бірін (17) ұстағышқа (4) салыңыз, ол үшін сүзгідегі құлақшаны (17) сүзгі ұстағышындағы ойықпен (4) туралаңыз және сүзгіні (17) шамамен 90° бұраңыз (сур. 1).

Ескертпелер:

- бір тостаған эспresso кофесін дайындау үшін, шағын сүзгіні (17) пайдаланыңыз және бір тостаған дайындау түймесін (14) «» басыңыз;
- қос эспresso кофесін жасау үшін үлкен сүзгіні (17) пайдаланыңыз және түймені (15) «» басыңыз.
- Сүзгі ұстағышын (4) кофеқайнатқышқа орнатыңыз. Ұстағыштың шығыңқысы (4) бойлердің ойықтарына «» сәйкес келуі керек, содан кейін, сүзгі (4) ұстағышының тұтқасын (3) тірелгенге дейін оңға қарай «» бұраңыз.

- Ыңғайлы шыныаяқты торға (2) қойыңыз.
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- Қосу/өшіру түймесін басу арқылы кофеқайнатқышты (13) «☺» қосыңыз, бұл ретте түйменің (13) «☺» индикатор шамы жанады және жыпылықтайды, түймелердің (14, 15, 16) индикаторлары жанғанда, бұл алдын ала қыздырудың аяқталуын білдіреді.
- Түймені (15) «☺» басу арқылы су жіберуді қосыңыз, бұл жағдайда шыныаяққа ыстық су құйылады, су жіберуді өшіру үшін түймені (15) «☺» қайтадан басыңыз, шыныаяқтағы суды төгіп тастаңыз.
- Алдын ала қыздыру аяқталды.

ЭСПРЕССО КОФЕСІН ӨЗІРЛЕУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кофені өзірлеу кезінде кофеқайнатқышты қараусыз қалдырмаңыз, себебі дайын кофені тостағанға толтыру процесін қадағалау қажет!

АЛДЫН АЛА ҚЫЗДЫРҒАННАН КЕЙІН:

- Бу берудің жабық екеніне көз жеткізіңіз, ол үшін тұтқаны (10) сағат тілінің бағытымен тоқтағанша «☺» бұраңыз.
- Сүзгі ұстағышын (4) шешіп алыңыз, ол үшін тұтқаны (3) сол жаққа қарай «☺» бұраңыз және сүзгі ұстағышын (4) шешіп алыңыз.

- Ұнтақталған кофені орнатылған сүзгіге (17) себіңіз, ұнтақталған кофені өлшегіш қасықтың артқы жағымен (18) аздап тығыздаңыз (сур. 2).
- Сүзгі ұстағышын (4) кофеқайнатқышқа орнатыңыз. Ұстағыштың шығыңқы жерлері (4) бойлердегі ойықтармен «☺» сәйкес келуі керек, содан кейін сүзгі ұстағышының (4) тұтқасын (3) тірелгенге дейін оң жаққа қарай «☺» бұраңыз.
- Түймелердің индикаторлары (14, 15, 16) жанғанша күтіңіз, кофеқайнатқыш кофе қайнатуға дайын.
- Егер сіз шағын сүзгіні қолдансаңыз (17), бір тостаған кофе дайындау үшін түймені басу арқылы су жіберуді (14) «☺» қосыңыз, тостағанды толтырғаннан кейін су жіберуді өшіру үшін, түймені (14) «☺» қайта басыңыз.
- Қос эспрессо кофесін жасау үшін үлкен сүзгіні (17) пайдаланыңыз және түймені (15) «☺» басыңыз, тостағанды толтырғаннан кейін су жіберуді өшіру үшін түймені (15) «☺» қайта басыңыз.

Ескертпе: шыныаяқты қайнатылған кофемен толтыру процесін қадағалаңыз, егер су жіберуді өшіру қажет болса, (14) «☺» түймесін немесе түймесін (15) «☺» қайта басыңыз.

- Қосу/сөндіру (13) «☺» түймесін басу арқылы кофеқайнатқышты өшіріңіз.
- Кофеқайнатқыштың салқындауын күтіңіз және сүзгі ұстағышын (4) шешіп алыңыз, ол үшін тұтқаны (3) сол жаққа «☺» бұрыңыз. Ұнтақталған кофенің қалдығын алып тастап, сүзгіні (17) жуып жіберіңіз.

Ескертпелер:

- пайдаланылған тостағандарды алдын ала қыздыру керек, бойлердегі суды жылыту кезінде шыныаяқтарды алаңшаға (6) қойыңыз;
- сүзгі ұстағышын (4) жедел түрде шешу қажет болса, бойлердегі қысымды төмендетіп, кофеқайнатқышты қосу/сөндіру түймесін (13) «☺» басып сөндіру керек, ұштама (12) астына лайық тостағанды қойыңыз және бу шығаруды сәл ашыңыз, ол үшін реттегішті (10) сағат тіліне қарсы «☺» бұраңыз, бойлердегі қысым түскен соң, сүзгі ұстағышын (4) шешіп алуға болады.

ЭСПРЕССО КОФЕСІНІҢ ҮЛЕСТЕРІН БАҒДАРЛАМАЛАУ

- Бағдарламалау режиміне өту үшін бір шыныаяқ кофе қайнату түймесін (14) «☺» 3 секунд бойы басып тұрыңыз, түйме индикаторы (14) «☺» жыпылықтайтын болады, түймені (14) «☺» тағы бір рет басыңыз, шыныаяққа дайын кофенің қажетті мөлшері құйылғаннан кейін, бағдарламалауды аяқтау үшін, түймені (14) «☺» қайтадан басыңыз. Бір шыныаяқ кофе қайнату үшін су берудің максималды уақыты 15-тен 25 секундқа дейін.
- Бағдарламалау режиміне өту үшін қос эспрессо кофесін қайнату түймесін (15) «☺» 3 секунд бойы басып тұрыңыз, түйменің жарықтандыруы (15) «☺» жыпылықтайтын болады, түймені (15) «☺» тағы бір рет басыңыз, шыныаяққа дайын кофенің қажетті мөлшері құйылғаннан кейін, бағдарламалауды

аяқтау үшін түймені (15) «☺» қайтадан басыңыз. Қос эспрессо кофесін қайнату үшін су берудің максималды уақыты 26-дан 46 секундқа дейін.

ЗАУЫТТЫҚ БАПТАУЛАРҒА ОРАЛУ

- Түймені (13) «☺» басу арқылы кофеқайнатқышты қосыңыз.
- Түймелерді (14) «☺» және (15) «☺» бір уақытта 3 секунд бойы басып тұрыңыз, бұл жағдайда түйме индикаторлары (14 және 15) тұрақты түрде жанады, түйме индикаторы (16) «☺» және қосу/өшіру түймесінің индикаторы (13) «☺» бір рет жыпылықтайды, зауыттық параметрлер сәтті қалпына келтіріледі.
- Қосу/өшіру түймесін (13) «☺» басу арқылы кофеқайнатқышты қосыңыз, зауыттық параметрлерді қалпына келтіру аяқталды.

КАПУЧИНО КОФЕСІН ӨЗІРЛЕУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шыққан ыстық буға күйіп қалудан сақ болыңыз.

- «ЭСПРЕССО ӨЗІРЛЕУ» бөлімінде сипатталғандай, сүт көбігін қосуға көлемі жеткілікті тостағанда кофе әзірленіз.
- Бу реттегішінің тұтқасы (10) бу беру сөндірілген күйінде «☺» орналасқанына көз жеткізіңіз.
- Сүт көбігі түймесін (16) «☺» басыңыз, бұл кезде түйменің индикаторы (16) жыпылықтайды, түйменің индикаторы (16) «☺» үнемі жанып тұратын

болғанша күтіңіз. Ұштама (12) астына су жинауға арналған кез келген қолайлы сыйымдылықты қойыңыз. Бу беру тұтқасын (10) капучинатор-түтікте (11) қалған конденсатты кетіру үшін, ширек айналымға сағат тіліне қарсы абайлап бұраңыз.

- Конденсатты алып тастағаннан кейін, тұтқаны (10) сағат тілімен тоқтағанша «©» бұрап, бу беруді жабыңыз.

Ескертпе: сүзгі ұстағышынан (4) аз мөлшерде су немесе бу шығуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай.

- Капучинатор-түтікшесінің ұштығын (12) бір стақан салқын сүтке немесе кілегейге батырыңыз, сүттің немесе кілегейдің мөлшері шамамен 100 мл болуы керек, бу беру реттегішінің тұтқасын (10) сағат тіліне қарсы ширек айналымға немесе одан да көпке абайлап бұраңыз. Ұштық (12) стакан түбіне тимеуі керек, өйткені, олай болмаса будың шығуы қиындай түседі, қалың көбік алу үшін бірнеше секунд жеткілікті.

Ескертпелер:

- сүттің немесе кілегейдің төгілуіне жол бермеу үшін тұтқаны (10) бұру арқылы бу беруді күрт ашуға тыйым салынады, тұтқаны (10) күйіне «©» әрқашан абайлап бұраңыз.
- сүт немесе кілегей үшін стақанның көлемін таңдағанда, сүт көбігінің көлемі шамамен екі есе өсетінін есте сақтаңыз;
- Шығып жатқан бу құйын түзеді, ол сүт көбігінің пайда болуына септігін тигізеді, сүті бар сыйымдылықты ұштыққа (12) қатысты сүт көбігі пайда болғанға дейін уақытылы көтеріп және түсіріп тұрыңыз.

- Сүт көбігін алу процесі – бұл өнер. Бірінші реттен көбік шықпауы да мүмкін, қам жеменіз және жақсы нәтижеге қол жеткізгенге дейін тәжірибе жасаңыз.
- Ұштықты (12) шешіп алуға және сүтті көбікті капучинатор-түтігінен (11) шығатын бумен тікелей шайқап көруге болады.
- Тұтқаны (10) сағат тілінің бағытымен тоқтағанша бұрап, бу беруді «©» жабыңыз.
- Өзірленген эспрессо кофесіне сүт көбігін қосыңыз, капучино кофе дайын. Қантты талғамға қарай қосыңыз, сүт көбігін какао ұнтағымен безендіруге болады.
- Қосу/сөндіру (13) «U» түймесін басу арқылы кофеқайнатқышты өшіріңіз.

МАҢЫЗДЫ:

- Көбікті дайындау үшін қолданылатын сүт суық, балғын және консервантсыз болуы керек.
- Майлылығы 4-тен 6%-ға дейінгі кәдімгі қаймағы айырылмаған сүтті пайдаланыңыз, кілегейдің майлылығы кем дегенде 10%.
- Сүт көбігін дайындағаннан кейін бірден ұштығын (12) тазалаңыз — ол үшін ұштықты (12) суы бар стақанға төмен түсіріңіз және біраз мөлшерде бу шығару үшін, бу беру тұтқасын (10) сағат тіліне қарсы бұраңыз, содан кейін тұтқаны (10) сағат тілінің бағыты бойынша тоқтағанға дейін «©» бұру арқылы бу беруді жабыңыз, кофеқайнатқышты өшіріңіз.
- Кофеқайнатқыштың суығанын күтіңіз және ұштықты (12) түтік-капучинатордан (11) шешіп

алыңыз, түтік-капучинатордың (11) сыртын дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, ұштықтың (12) өзін ағын судың астында жуыңыз.

Ескертпе: сүт көбігін дайындағаннан кейін, егер сіз су жіберу түймесін (14) «☐» немесе түймені (15) «☐» бассаңыз, ал түйме индикаторлары (14 және 15) олар тез жыпылықтайды, бұл жағдайда сорғы қосылмайды, себебі бойлердегі судың температурасы жоғары. Судың температурасын төмендету үшін, ұштықтың (12) астына шыныаяқ қойыңыз, тұтқаны (10) сағат тіліне қарсы «☉» бұраңыз және түймелердің жарықтандырулары (14 және 15) тұрақты жанған кезде, ыстық суды төгіп тастаңыз, тұтқаны (10) күйіне «☉» бұрыңыз, осыдан кейін сіз кофе дайындауды жалғастыра аласыз.

ЫСТЫҚ СУ ЖӘНЕ ОНЫ ПАЙДАЛАНУ

- Ыстық суды кофе қайнатпас бұрын шыныаяқтарды жылыту үшін немесе мысалы, шай қайнату үшін пайдалана аласыз.
- Сыйымдылықта (8) су бар екеніне көз жеткізіп алыңыз.
- Кофеқайнатқышты қосыңыз және кофеқайнатқыштың алдын ала қызғанын күтіңіз, түйме индикаторлары (14 және 15) тұрақты жанып тұрады.
- Шыныаяқты ұштықтың (12) астына қойыңыз, бу реттегішінің тұтқасын (10) сағат тіліне қарсы төрттен бір айналымына немесе одан да көпке бұраңыз, ыстық су шыныаяққа ағады.
- Ыстық су жіберуді тоқтату үшін бу реттегішінің тұтқа-

сын (10) сағат тілімен «☉» күйіне бұраңыз.

МИНЕРАЛДЫҚ ШӨГІНДІЛЕРДЕН ТАЗАЛАУ

- Кофеқайнатқыштың 500 айналымынан кейін (кофе қайнату, сүт көбігін дайындау, ыстық суды пайдалану) басқару панеліндегі (5) индикаторлар (13, 14, 15, 16) бір уақытта 5 рет жыпылықтайды. кофеқайнатқышты минералды шөгінділерден тазарту қажеттілігі.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сіз кофеқайнатқышты минералды шөгінділерден тазарту туралы ескертуді уақытша өшіре аласыз, ол үшін түймелерді (14) «☐», (15) «☐», (16) «☐» бір уақытта 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
- Кофеқайнатқышты минералды шөгінділерден тазалауды кейінге қалдырмаңыз және тазалауды жақын арада жүргізіңіз.

1. Қуат сымының ашасы электр розеткасына қосылмағанына көз жеткізіңіз.

2. Бу берудің жабық екеніне көз жеткізіңіз, ол үшін тұтқаны (10) сағат тілінің бағытымен тоқтағанша «☉» бұраңыз.

3. Лимон қышқылының ерітіндісін әзірлеңіз: 2 екі шай қасық лимон қышқылын 1 литр суға қосыңыз және жасалған ерітіндіні суға арналған сыйымдылыққа (8) құйыңыз. Сыйымдылықты (8) орнына орнатыңыз.

4. Кофеге арналған сүзгілердің бірін (17) ұстағышқа

(4) салыңыз (сур. 1). Сүзгіні (17) ұнтақталған кофемен толтырмаңыз.

5. Сүзгі ұстағышын (4) кофеқайнатқышқа орнатыңыз. Ұстағыштың құлақшалары (4) бойлердегі «» ойықтарға сәйкес келуі керек, содан кейін сүзгі ұстағышының (4) тұтқасын (3) оңға қарай тірелгенше «» бұраңыз.

6. Сәйкес тостағанды торға (2) қойыңыз.

7. Қуат бауының ашасын электр розеткасына қосыңыз.

8. Қосу/өшіру түймесін (13) «» басу арқылы кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте түйменің индикаторы (13) «» жанады және жыпылықтайды, түйме индикаторлары (14, 15, 16) жанғанда, бұл алдын ала қыздырудың аяқталғанын білдіреді.

9. (15) «» түймесін басыңыз, су жіберу уақытының бағдарламалануына байланысты (15) «» түймесін бір немесе екі рет басыңыз, көлемі шамамен 100 мл шыныаяққа су құйыңыз (бұл қазандықтан суды кетіру және оны толтыру үшін қажет). лимон қышқылының ерітіндісі, қажет болған жағдайда (15) «» түймесін тағы бір рет басу арқылы су жіберуді өшіріңіз. Шыныаяқтан сұйықтықты төгіп тастаңыз.

10. Бірнеше минут күтіңіз, содан кейін (15) «» түймесін басу арқылы су жіберуді қосыңыз, және шамамен 100 мл шыныаяқты толтырыңыз, шыныаяқтан сұйықтықты төгіп тастаңыз.

11. Біраз уақыттан кейін 10 тармақта көрсетілген үрдісті

қайталаңыз да, көлемі шамамен 100 мл болатын шыныаяқты қайта толтырыңыз.

12. Сүт көбігі түймесін басыңыз (16) «». Түтікшенің (12) астына лайықты ыдысты қойып, бу шығаруды ашыңқыраңыз, ол үшін тұтқаны (10) сағат тіліне қарсы бұраңыз. Абайлаңыз, тұтқаны (10) максималды бу шығару күйіне «» бұраңыз, буды шамамен 1 минут босатыңыз, тұтқаны (10) сағат тілімен «» тоқтағанша бұрап, буды жабыңыз.

13. Қосу/сөндіру (13) «» түймесін басу арқылы кофеқайнатқышты өшіріңіз. 10-15 минут күтіңіз.

14. 10 және 11 тармақтарын кемінде 3 рет орындаңыз.

15. 12 тармақта көрсетілген бу шығару арналарын тазартуды қайталаңыз.

16. Арасына аз уақыт салып, бойлерді тазалау үдерісін сыйымдылықтағы (15) лимон қышқылының ерітіндісі толық біткенше қайталаңыз (10 тармақ).

17. Қосу/сөндіру (13) «» түймесін басу арқылы кофеқайнатқышты қосыңыз.

18. Сыймдылыққа (8) максималды деңгейге дейін таза су толтырыңыз және 10, 12 тармақтарын кем дегенде 3 рет, арасына 10-15 минут үзіліс салмай, қайталаңыз.

Ескертпе: кофеқайнатқыштың циклдарын нөлге келтіру үшін, кофеқайнатқышты минералды шөгінділерден тазарту аяқталғаннан кейін, күту режимінде

түймелерді (14) «☐», (15) «☐☐», (16) «☐☐☐» бір уақытта 3 секунд басып тұрыңыз, бұл жағдайда басқару панеліндегі барлық төрт түйменің индикаторлары (5) үш рет жыпылықтайды, кофеқайнатқыштың жұмыс циклының саны нөлге теңеледі.

19. Қосу/сөндіру (13) «☐» түймесін басу арқылы кофеқайнатқышты өшіріңіз.

Ескертпе: қақты кетіру үшін кофеқайнатқыштар мен кофе-машиналардағы қақты кетіруге арналған арнайы құралдарды оларды пайдалану нұсқаулығын қатаң сақтай отырып, қолдануға болады.

КОФЕҚАЙНАТҚЫШТЫ ТАЗАЛАУ

- Егер сүзгі саңылауларында (17) ұнтақталған кофенің тұнбасы болса, сүзгіні кішкене қылшақпен тазалаңыз.
- Кофеқайнатқыш корпусын (9) жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін кофеқайнатқыштың корпусын құрғатып сүртіңіз. Кофеқайнатқышты тазалау үшін абразивті тазартқыштар мен еріткіштерді қолдануға тыйым салынған.
- Кофеқайнатқыш корпусын (9), желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Кофеқайнатқыштың алынбалы бөліктерін жылы сумен және бейтарап жуғыш затпен жуып жіберіңіз, шайыңыз және құрғатыңыз.

ТАМШЫЛАРҒА АРНАЛҒАН НАУА

- Науа (1) толған кезде торды (2) науадан (1) шешіп алыңыз, науаны (1) шешіп алыңыз және одан суды төгіп тастаңыз, науаны орнына қойыңыз, торды (2) науаға (1) орнатыңыз.
- Қажет болса, науаны (1) және торды (2) сумен және жұмсақ жуғыш затпен жууға, шаюға және кептіруге болады.

САҚТАЛУЫ

- Кофеқайнатқышты ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желісінен ажыратыңыз, және құрылғыны суытыңыз.
- Кофеқайнатқышты тазалаңыз.
- Кофеқайнатқышты зауыттық қаптамаға салып қойыңыз.
- Кофеқайнатқышты 0 °C-тан жоғары температурада пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Кофе қайнатқышты құрғақ салқын жерде балалар мен мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

АҚАУЛЫҚТАР, ОЛАРДЫҢ СЕБЕПТЕРІ МЕН ЖОЮ ЖОЛДАРЫ

Ақаулықтар	Себебі	Жою
Кофеқайнатқыштың түбінен су ағады.	Табандықта көп су бар. Кофеқайнатқыш ақаулы.	Табандықты тазалаңыз. Кофеқайнатқышты жөндеу үшін сервистік орталықпен байланысыңыз.
Су сүзгі ұстағышынан ағады.	Сүзгіде ұнтақталған кофе бар.	Сүзгі шеттерін ұнтақталған кофеден тазалаңыз.
Дайын кофенің дәмі жағымсыз.	Кофеқайнатқыш минералды шөгінділерден тазартылғаннан кейін жуылмаған.	Кофеқайнатқышты минералды шөгінділерден тазартыңыз және оны тазалау құралының қалдықтарынан шайыңыз.
	Ұнтақталған кофе ұзақ уақыт бойы ылғалды жерде сақталған.	Өтінеміз, жаңа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Пайдаланылмаған ұнтақталған кофені құрғақ салқын жерде герметикалық қаптамада сақтаңыз.
Кофеқайнатқыш қосылмайды.	Электрлік розеткада кернеу жоқ. Желілік бауының ашасы розеткаға дұрыс жалғанбаған.	Электрлік розетканың жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Қуаттандыру бауының ашасы розеткаға түбіне дейін тығылып тұрғанын тексеріңіз.

Бу сүтті көпіршітпейді	Сүт көбігі түймесінің индикаторы жыпылықтайды.	Сүт көбігі түймесінің индикаторы жыпылықтауын тоқтатқаннан кейін ғана, сүтті көбіктендіру үшін буды пайдалануға болады.
	Қолданылатын ыдыс сүттің дұрыс көбіктенуі үшін қолайлы емес.	Биік және тар сыйымдылықты пайдаланыңыз.
	Сіз майы айырылған сүтті пайдаландыңыз.	Тек қаймағы айырылмаған, майлылығы 4-6% сүтті қолданыңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

- Кофеқайнатқыш — 1 дн.
- Кофеге арналған сүзгілер – 2 дн.
- Өлшегіш қасық — 1 дн.
- Нұсқаулық — 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электр қуаттандыруы 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номиналды тұтыну қуаты: 1350 Вт
- Суға арналған сыйымдылық көлемі: 1,2 л

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай пайдаға асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құралдың немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жинағына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін

оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі кәдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды кәдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді кәдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құралдың дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.



Hergestellt für «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Wien,
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем
лицо: ООО «Грантэл»
143912, МО, г. Балашиха,
ш. Энтузиастов, вл. 1А
т.: +7 (495) 297-50-20,
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



brayer.ru

